金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名柔諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧繡綢巾送禮糖菓紙料炮竹磁器雜索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材駐名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各欵皮夾碼時欵上等西裝靴長短膠靴

▲舖在片打東門牌七十七號

（喊線詩屯八九九）

雲高華金利源謹白

廣興祥 遷舖

廣告

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號壽丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定滿懷

▲電話（詩吆）二六六零

溫高華埠 廣興祥司理 人關耀崇啓

香港順利匯兌局

▲▲▲「注意」同胞請看

特別廣告

我國僑胞而土而高匯銀回鄉皆欲務到即收為快惟加拿大為中國人未設有匯兌局向由西人銀行務匯但西人銀行所用收支時候於我華人多有不便者如此該匯款到港撥往銀行向收要候西人對合來碼蓋出如房碼殷實方能担保方能交銀此者頗候半日始得銀用未免費時阻碍第有華北特別設結理匯兌局專辦北方匯款特別迅速不論產地及商戶善匯兌以至銀紙銀信僑胞及商戶善匯兌到港隨時可以取收或由電匯郵寄收款免兌人担保阻搁特別迅速如各內地埠辦里善匯款由信銀寄柯折紙付來之務必設立匯兌局專辦結理匯兌事宜特別迅速

◎本號常有大小金錢換

◎結匯款特別迅速

◎星日匯水特優

香港順利匯兌局司理人伍尚銀 李業旺 林孝坤

雲高華代理人林德紹

域多利代理人永利源

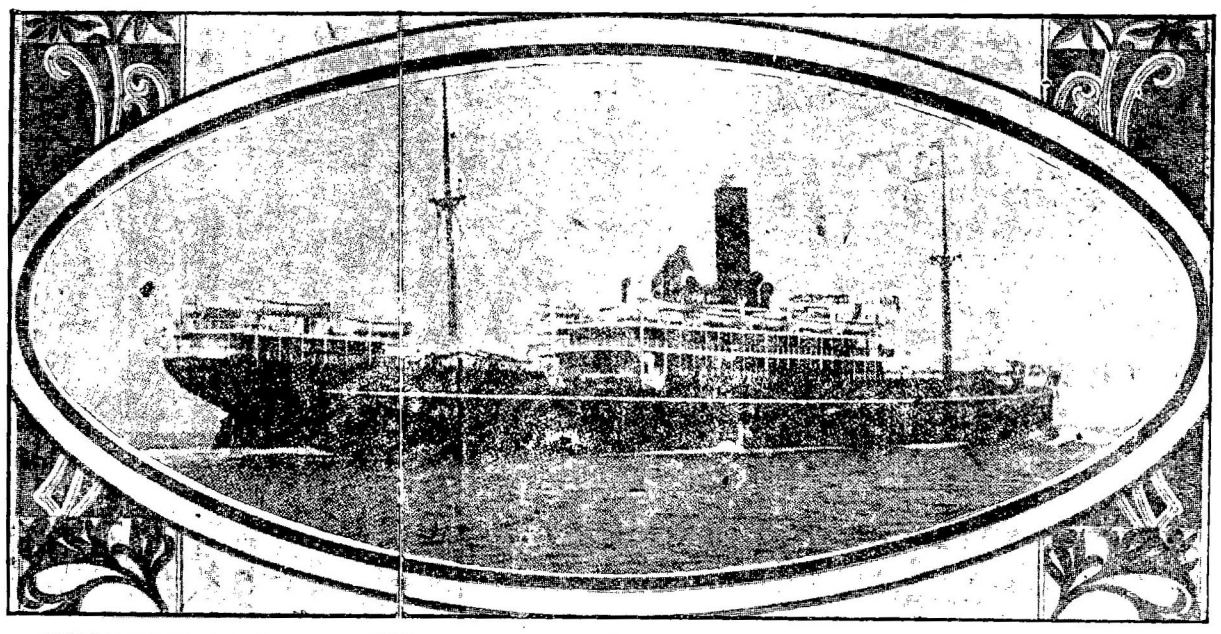
通信處

香港順利匯兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

◀請搭新船回國▶



▲民國七年由域埠開行新船期

○船名 美港出帆日

香取丸 十二月三日

鹿島丸 一月十日

香取丸 三月七日

諏訪丸 十二月十六日

伏見丸 一月廿七日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

S.S. Kaisha Yusen Nippon

伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回紙一年期四百三十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙另議大艙客每位收銀五十五元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來回帶式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十五元如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

各代理人

域多利 李致公總堂

英昌隆 李致公堂

埠利 李致公堂

埠人 二致公堂

溫古化 李同安棧 李勛

廣德號 陳文宗 利源號 李世璋

萬福同鄉會 安昌隆 陳杞

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎

咸水埠陳穩宗松宗 陳孔璩江耀 啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可遇到妥辦如蒙光顧請來此佈

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.
CARTER & FILLMORE Sey., 5949

保安堂

BOW ON TONG CO.
VANCOUVER B.C.

五洲大藥房

自來血膏賣

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

正脾胆

◎海狗鞭 ◎脾巴腎極

◎臭鼠胆 ◎正花旗參

鄭有當 陳茵 金耳 鉄打 酒壺

▼○▲哥林比亞紙料公司廣告

紙袋紙碟包物紙繩仔扎文工課寫字等部鉛筆墨水信皮筆管筆咀博架寄貨則紙學堂文具商店用品各色紙料發行華商惠顧按價從廉以圖久交

Columbia Paper Co. Ltd. Phone Sey. 8822-8823
1038 Hamilton St. VANCOUVER, B. C.
1206 Wharf St. Victoria, B.C.

廣泰昌

廣告

Kwong Tai Chong CO.
P. O. Box 674 Sey. 3910
140 Pender St. E. Vancouver, B. C.

啓者小店開張多年品牌醒國上等油麻雜貨罐頭蘇杭發售屢蒙遠近貴客賜顧皆稱美價廉兼收香邑各都梓里金銀書信滿至石岐泗和隆鞋舖代派妥當無悞現設有龍鳳禮餅各色餅食發客諸君光顧本主人格外歡迎

◎舖在雲埠片打街東門牌一百四十號

◎皇家信箱六百七十四號

▲喊線矢毛 三九一〇

廣泰昌司理人鄭寶琪啓

利僑自由快車公司

LACO TAXI SERVICE
Phone Sey 4611 13 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

啓者本公司自置數欵自由快車專利便僑胞

無拘日夜開往來隨時應命

價極相宜如蒙光顧請照電話矢磨四六一一

通知是荷

車停片打街西端門牌拾叁號保安堂門首

現任管車者黃三才

利僑自由快車公司特啓

狀師告白

Mackenzie Matheson,
Barrister & Solicitor,
602 Hastings St. W. Vancouver, B. C.

狀師經理華友案件有年諒已馳名然間或有華商未及知者故託鄭琰文君介紹如有委及問他便知

弟媽乎臣敬佈

媽乎臣大狀師

（旅）（安）（客）（棧）

LOYAN ROOM
255 Georgia Street East
Tel. Sey. 9552
VANCOUVER, B. C.

本旅館設於云埠左治街東邊門牌二百五十五號即雷溢公司樓上其樓乃磚樓兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清爽床舖潔淨燈火輝煌頗為利便而新張伊始價錢相宜

▲每夜收銀二毛五至五毛

▲長房每禮拜收銀一元五毛以上

弟鄭懷彰子佈

廣告 新到

○金山○大埠華英（圖）書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全接印中西文件精製笠巴圖章（貨單印便函索即寄）◎貴客光顧付費自理

中西文厨書寶鑑每部六元

黃軫章歐美厨書每部四元五

華英文官話易通每部一元五

（通信處）

Wah Ying Co. 658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.